



## INSTRUCTION FOR USE

### PRODUCT NAME: TYPE 4 MULTI-VARIABLE STEAM INDICATOR (IS2401)

**PRODUCT DESCRIPTION:** PMS Steritest Type 4 Multi-Variable Steam Indicator Strips are designed for use in pre-vacuum steam sterilizers operating at 134 °C or 121 °C.

After exposure to steam sterilization, the chemical indicator will provide an accurate visual confirmation by color changing, indicating that sterilization condition were met.

PMS Steritest Type-4 Multi-Variable Steam indicators are classified as Type-4 according to EN ISO 11140-1 Standard.

During exposure to steam sterilization at 134 °C or 121 °C, the indicator color will change from **Blue** to **Gray/Black**.

### INSTRUCTION FOR USE

- Place PMS Steritest Chemical Indicator Strip in each pack, peel pouch or tray to be steam sterilized. The strip should be placed at a location in the package that is considered to be most difficult area for steam to reach.
- Process the package as usual in a steam sterilizer..
- At the completion of the sterilization cycle, verify that the indicator has changed color and turned to gray/black..
- If the color change is not visible or non-uniform, the sterilization conditions may be inadequate and the items must be reprocessed with new/unprocessed indicator strips. .
- Products stored at recommended conditions have a shelf life of three (3) years from the date of manufacture.
- Manufacture, expiry date and Lot number are printed on the product box.
- Do not re-use the used Chemical Indicator Strips.

### STORAGE CONDITIONS

- Store at maximum 35 °C and maximum 70 %RH humidity.
- Chemical Indicator Strips must be kept away from direct heat, sun light and excess moisture.



**PMS Tıp Teknolojileri San. ve Tic. A.Ş**  
Mersin Tarsus Organize Sanayi Bölgesi 12. Cad. No:2  
Huzurkent/Mersin/TURKEY  
Phone: +90 324 238 7042 | Fax: +90 324 238 6549  
pms@pmsmedikal.com | [www.pmsmedikal.com](http://www.pmsmedikal.com)



## INSTRUCCIONES DE USO

### **NOMBRE DEL PRODUCTO: INDICADOR DE VAPOR MULTI-VARIABLE TIPO 4 (IS2401)**

**DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:** Las Tiras Indicadoras de Vapor Multi-Variable Tipo 4 de PMS Steritest están diseñadas para su uso en esterilizadores de vapor de pre-vacío que funcionan a 134 °C o 121 °C.

Después de la exposición a la esterilización por vapor, el indicador químico proporcionará una confirmación visual precisa mediante el cambio de color, indicando que se cumplieron las condiciones de esterilización.

Los indicadores de Emulación de Vapor Multi-Variable Tipo 4 de PMS Steritest están clasificados como Tipo 4 según la Norma EN ISO 11140-1.

Durante la exposición a la esterilización por vapor a 134 °C o 121 °C, el color del indicador cambiará de **Azul** a **Gris/Negro**.

### **INSTRUCCIONES DE USO**

- Coloque la Tira Indicadora Química PMS Steritest en cada paquete, bolsa despegable o bandeja a ser esterilizada por vapor. La tira debe colocarse en el lugar del paquete que se considere más difícil de alcanzar por el vapor.
- Procese el paquete como de costumbre en un esterilizador de vapor.
- Al final del ciclo de esterilización, compruebe que el indicador ha cambiado de color y se haya tornado a gris/negro.
- Si el cambio de color no es visible o no es uniforme, las condiciones de esterilización pueden ser inadecuadas y los artículos deben volver a procesarse con tiras indicadoras nuevas/sin procesar.
- Los productos almacenados en las condiciones recomendadas tienen una vida útil de tres (3) años a partir de la fecha de fabricación.
- La fecha de fabricación, la fecha de caducidad y el número de lote están impresos en la caja del producto.
- No reutilice las Tiras Indicadoras Químicas usadas.

### **CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO**

- Almacenar a una temperatura máxima de 35 °C y una humedad máxima del 70 %RH.
- Las Tiras Indicadoras Químicas deben mantenerse alejadas del calor directo, la luz solar y el exceso de humedad.



**PMS Tıp Teknolojileri San. ve Tic. A.Ş**  
Mersin Tarsus Organize Sanayi Bölgesi 12. Cad.  
No:2 Huzurkent/Mersin/TURKEY  
Teléfono: +90 324 238 7042 | Fax: +90 324 238 6549  
pms@pmsmedikal.com | [www.pmsmedikal.com](http://www.pmsmedikal.com)



## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

**NOM DU PRODUIT : INDICATEUR DE VAPEUR À VARIABLES MULTIPLES DE TYPE 4 (IS2401)**

**DESCRIPTION DU PRODUIT :** Les bandes indicatrices de vapeur à variables multiples de type 4 PMS Steritest sont conçues pour l'utilisation dans des stérilisateur à vapeur pré-vide fonctionnant à 134 °C ou 121 °C.

Après l'exposition à la stérilisation à la vapeur, l'indicateur chimique fournit une confirmation visuelle précise en changeant de couleur, signalant que les conditions de la stérilisation ont été remplies.

La classification de type 4 de l'indicateur de vapeur à variables multiples PMS Steritest est conforme à la norme EN ISO 11140-1.

Durant l'exposition à la stérilisation à la vapeur à 134 °C ou 121 °C, la couleur de l'indicateur passe du **bleu** au **gris/noir**.

### **INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

- Placer une bande indicatrice chimique PMS Steritest dans chaque paquet, sachet pelable ou plateau à stériliser à la vapeur. Placer la bande dans la zone du paquet considérée comme la plus difficile à atteindre par la vapeur.
- Traiter le paquet comme d'habitude dans le stérilisateur à vapeur.
- Au terme du cycle de stérilisation, vérifier que l'indicateur a changé de couleur et est devenu gris/noir.
- Si le changement de couleur n'est pas visible ou pas uniforme, les conditions de stérilisation peuvent ne pas avoir été remplies et les articles doivent être traités à nouveau avec une bande indicatrice nouvelle/non traitée.
- Les produits stockés dans les conditions recommandées ont une durée de conservation de trois (3) ans à compter de la date de fabrication.
- Les dates de fabrication, de péremption et le numéro du lot sont imprimés sur la boîte du produit.
- Ne pas réutiliser les bandes indicatrices chimiques.

### **CONDITIONS DE STOCKAGE**

- Stocker à une température maximum de 35 °C et une humidité relative maximum de 70 %.
- Les bandes indicatrices chimiques doivent être maintenues à l'abri de la chaleur directe, de la lumière du soleil et d'une humidité excessive.



**PMS Tıp Teknolojileri San. ve Tic. A.Ş**

Mersin Tarsus Organize Sanayi Bölgesi 12. Cad. No:2

Huzurkent/Mersin/TURQUIE

Téléphone : +90 324 238 7042 | Télécopie : +90 324 238 6549

pms@pmsmedikal.com | [www.pmsmedikal.com](http://www.pmsmedikal.com)



## ISTRUZIONI PER L'USO

**NOME DEL PRODOTTO: STRISCE INDICATRICI DI VAPORE A VARIABILE MULTIPLA TIPO 4 (IS2401)**

**DESCRIZIONE DEL PRODOTTO:** Le strisce indicatrici di vapore a variabile multipla tipo 4 PMS Steritest sono progettate per l'uso in autoclavi pre-vuoto, con temperatura d'esercizio di 134 °C o 121 °C.

Dopo l'esposizione all'autoclavaggio, l'indicatore chimico fornisce una conferma visiva accurata cambiando colore, ad indicare che le condizioni di sterilizzazione sono state soddisfatte.

Le strisce indicatrici di vapore a variabile multipla tipo 4 PMS Steritest sono classificate come Tipo 4 in conformità alla norma EN ISO 11140-1.

Durante l'esposizione alla sterilizzazione a vapore a 134 °C o 121 °C, il colore dell'indicatore cambierà da **Blu** a **Grigio/Nero**.

### ISTRUZIONI PER L'USO

- Collocare una striscia indicatrice chimica PMS Steritest, aprire l'astuccio o il vassoio da autoclavare. Collocare la striscia in una posizione della confezione dove il vapore arriva con difficoltà.
- Sottoporre la confezione al normale processo di autoclavaggio.
- Al termine del ciclo di sterilizzazione, verificare che l'indicatore abbia cambiato colore e sia diventato grigio/nero.
- Se il cambiamento di colore non è visibile o non è uniforme, le condizioni di sterilizzazione possono essere inadeguate e gli articoli devono essere nuovamente sottoposti alla procedura con strisce indicatrici nuove/non processate.
- I prodotti conservati alle condizioni raccomandate hanno una vita utile di tre (3) anni dalla data di produzione.
- La data di produzione, la data di scadenza e il numero del lotto sono stampate sulla scatola del prodotto.
- Le strisce indicatrici chimiche non devono essere riutilizzate.

### CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE

- Conservare a una temperatura massima di 35 °C e con una umidità massima del 70% UR.
- Le strisce indicatrici chimiche devono essere tenute lontane da fonti di calore dirette, dalla luce del sole e da umidità in eccesso.



**PMS Tıp Teknolojileri San. ve Tic. A.Ş**  
Mersin Tarsus Organize Sanayi Bölgesi12. Cad. N.2  
Huzurkent/Mersin/TURCHIA  
Telefono: +90 324 238 7042 | Fax: +90 324 238 6549  
pms@pmsmedikal.com | [www.pmsmedikal.com](http://www.pmsmedikal.com)



## BRUKSANVISNING

### PRODUKTNAMN: TYPE 4 MULTI-VARIABLE STEAM INDICATOR (IS2401)

**PRODUKTBESKRIVNING:** PMS Steritest Type 4 Multi-Variable Steam Indicator Strips är designade för användning i förvakuum ångsterilisatorer som arbetar vid 134 °C eller 121 °C.

Efter exponering för ångsterilisering kommer den kemiska indikatorn att ge en korrekt visuell bekräftelse genom färgbyte, vilket indikerar att steriliseringsvillkoren uppfylldes.

PMS Steritest Type-4 Multi-Variable Steam-indikatorer är klassificerade som Typ-4 enligt EN ISO 11140-1 Standard.

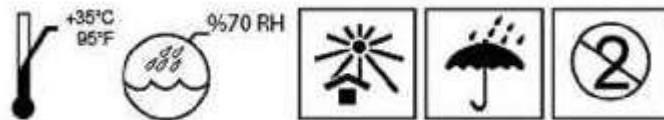
Under exponering för ångsterilisering vid 134 °C eller 121 °C kommer indikatorfärgen att ändras från **Blå** till **Grå/Svart**.

### BRUKSANVISNING

- Placera PMS Steritest Chemical Indicator Strip i varje förpackning, skala påse eller bricka som ska ångsteriseras. Remsan ska placeras på en plats i förpackningen som anses vara svårast för ångan att nå.
- Bearbeta förpackningen som vanligt i en ångsterilisator.
- När steriliseringscykeln är klar, kontrollera att indikatorn har ändrat färg och blivit grå/svart.
- Om färgförändringen inte är synlig eller ojämn kan steriliseringsförhållandena vara otillräckliga och föremålen måste omarbetas med nya/obearbetade indikatorremсор.
- Produkter som lagras under rekommenderade förhållanden har en hållbarhet på tre (3) år från tillverkningsdatum.
- Tillverkning, utgångsdatum och partinumner är tryckta på produktförpackningen.
- Återanvänd inte de använda kemiska indikatorremсорna.

### FÖRVARINGSFÖRHÅLLANDEN

- Förvara vid max 35 °C och max 70 %RH luftfuktighet.
- Kemiska indikatorremсор måste hållas borta från direkt värme, solljus och överskott av fukt.



**PMS Tıp Teknolojileri San. ve Tic. A.Ş**  
Mersin Tarsus Organize Sanayi Bölgesi12. Cad. No:2  
Huzurkent/Mersin/TURKEY  
Telefon: +90 324 238 7042 | Fax: +90 324 238 6549  
pms@pmsmedikal.com | [www.pmsmedikal.com](http://www.pmsmedikal.com)